# COVID-19 企业要求 和资源

Heather Forshey | 主任, MS, REHS





# 概述

- 健康安全计划
- 《社交距离规定》(卫生官员令附录A)
- 健康安全标牌
- 自行认证告示
- 何处寻找资源
- 问与答



## 健康安全计划和社交距离规定







### COVID-19 General Checklist for Expanded Personal Care Services

July 2, 2020

This checklist is intended to help expanded personal care services implement their plan to prevent the spread of COVID-19 in the workplace and is supplemental to the <u>Guldance for Expanded Personal Care Services</u>. This checklist is a summary and contains shorthand for some parts of the guidance; familiarize yourself with the guidance before using this checklist.



### Contents of Written Workplace Specific Plan

- The person(s) responsible for implementing the plan.
- A risk assessment and the measures that will be taken to prevent spread of the virus.
- Use of face coverings, in accordance with the CDPH guidance.
- Training and communication with workers and worker representatives on the plan.
- A process to check for compliance and to document and correct deficiencies.
- A process to investigate COVID-cases, alert the local health department, and identify and isolate close workplace contacts of infected workers.
- Protocols for when the workplace has an outbreak, in accordance with <u>CDPH</u> quidance.



### Topics for Worker Training

- Information on COVID-19, preventing spread, and who is especially vulnerable.
- Self-screening at home, including temperature and/or symptom checks using CDC quidelines.
- The importance of not coming to work if employees have symptoms of COVID-19 as described by the CDC, such as a frequent cough, fever, difficulty breathing, chills, muscle pain, headache, sore throat, recent loss of taste or smell, congestion or runny nose, nausea or vomiting, or diarrhea, or if they or someone they had contact with has been diagnosed with COVID-19.
- To return to work after a COVID-19 diagnosis only after 10 days since symptom onset and 72 hours of no fever.
- When to seek medical attention.
- The importance of hand washing.
- The importance of physical distancing, both at work and off work time.
- Proper use of face coverings, including information in the CDPH guidance.



Dr. Scott Morrow, Health Officer Cassius Lockett, PhD, Director

Public Health, Policy & Planning 225 37th Avenue San Mateo, CA 94403 smchealth.org

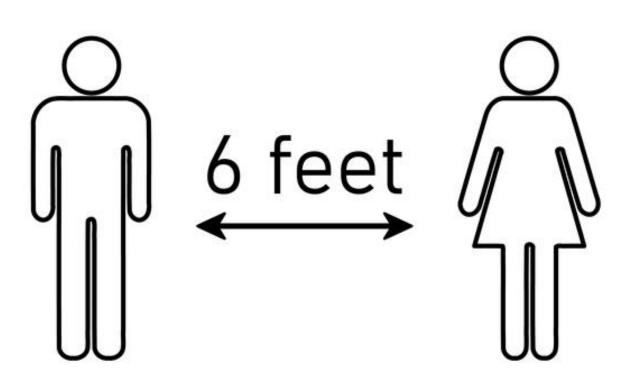
### APPENDIX A: Social Distancing Protocol (Updated June 17, 2020)

Facility name:
Facility Address:
Approximate gross square footage of space open to the public:
Facility must implement all applicable measures listed below, and be prepared to explain why any measure that is not implemented is inapplicable to the business.
Signage:
Signage at each public entrance of the facility to inform the public that they should: avoid entering the actility if they have COVID-19 symptoms; maintain a minimum six-foot distance from one another; sneeze and cough into a cloth or tissue or, if not available, into one's elbow; wear face coverings, as appropriate; and not shake hands or engage in any unnecessary physical contact.
Signage posting a copy of the Social Distancing Protocol at each public entrance to the facility.
Measures To Protect Employee & Public Health (check all that apply to the facility):
All employees have been told not to come to work if sick.
Symptom checks are being conducted before employees may enter the work space.
Employees are required to wear face coverings, as appropriate.
All desks or individual work stations are separated by at least six feet.
Break rooms, bathrooms, and other common areas are being disinfected frequently, on the following schedule:  Break rooms: Bathrooms: Other
Disinfectant and related supplies are available to all employees at the following location(s):
Hand sanitizer effective against COVID-19 is available to all employees at the following location(s):
Soap and water are available to all employees at the following location(s):





# 健康安全计划



- 加州行业指导文件
- 面部遮盖物
- 工作人员培训和筛查
- 清洗和消毒
- 身体距离



# 健康安全计划







### COVID-19 General Checklist for Expanded Personal Care Services

July 2, 2020

This checklist is intended to help expanded personal care services implement their plan to prevent the spread of COVID-19 in the workplace and is supplemental to the <u>Guidance for Expanded Personal Care Services</u>. This checklist is a summary and contains shorthand for some parts of the guidance; familiarize yourself with the guidance before using this checklist.



### Contents of Written Workplace Specific Plan

- The person(s) responsible for implementing the plan.
- A risk assessment and the measures that will be taken to prevent spread of the virus.
- Use of face coverings, in accordance with the <u>CDPH guidance</u>.
- Training and communication with workers and worker representatives on the plan.
- A process to check for compliance and to document and correct deficiencies.
- A process to investigate COVID-cases, alert the local health department, and identify and isolate close workplace contacts of infected workers.
- Protocols for when the workplace has an outbreak, in accordance with <u>CDPH</u> quidance.



### **Topics for Worker Training**

- Information on COVID-19, preventing spread, and who is especially vulnerable.
- Self-screening at home, including temperature and/or symptom checks using <u>CDC quidelines</u>.
- □ The importance of not coming to work if employees have symptoms of COVID-19 as described by the CDC, such as a frequent cough, fever, difficulty breathing, chills, muscle pain, headache, sore throat, recent loss of taste or smell, congestion or runny nose, nausea or vomiting, or diarrhea, or if they or someone they had contact with has been diagnosed with COVID-19.
- To return to work after a COVID-19 diagnosis only after 10 days since symptom onset and 72 hours of no fever.
- When to seek medical attention.
- The importance of hand washing.
- The importance of physical distancing, both at work and off work time.
- Proper use of face coverings, including information in the CDPH guidance.



Environmental Health Services Food Program 2000 Alameda de las Pulgas, Suite #100 San Mateo, CA 94403 Phone:(650) 372-6200 | Fax: (650) 627-8244 smchealth oru/food

### CAL/OSHA COVID-19 GENERAL CHECKLIST FOR DINE-IN RESTAURANTS

Note: This document was developed by the California Department of Public Health and Cal/OSHA's May 12, 2020 COVID-19 General Checklist for Dine-in Restaurants.

This checklist is intended to help dine-in restaurant employers implement their plan to prevent the spread of COVID-19 in the workplace and is supplemental to the <u>Guidance</u> for <u>Dine-in Restaurants</u>. This checklist is a summary and contains shorthand for some parts of the guidance: familiarize yourself with the guidance before using this checklist.

### CONTENTS OF WRITTEN WORKSITE SPECIFIC PLAN

- ☐ The person(s) responsible for implementing the plan.
- $\ \square$  A risk assessment and the measures that will be taken to prevent spread of the virus.
- ☐ Training and communication with employees and employee representatives on the plan.
- ☐ A process to check for compliance and to document and correct deficiencies.
- □ A process to investigate COVID-cases, alert the local health department, and identify and isolate close workplace contacts of infected employees until they are tested.

### TOPICS FOR EMPLOYEE TRAINING

- □ Information on <u>COVID-19</u>, preventing spread, and who is especially vulnerable.
- □ Self-screening at home, including temperature and/or symptom checks using <u>CDC</u> guidelines.
- ☐ The importance of not coming to work if employees have a frequent cough, fever, difficulty breathing, chills, muscle pain, headache, sore throat, recent loss of taste or smell, or if they or someone they live with have been diagnosed with COVID-19.
- When to seek medical attention.
- The importance of hand washing.
- ☐ The importance of physical distancing, both at work and off work time.
- ☐ The proper use of face coverings.

Rev 6/24/2020

- 与员工共享
- 张贴供员工查看
- 执行



## 社交距离规定: 共享和张贴



Dr. Scott Morrow, Health Officer Cassius Lockett, PhD. Director

Public Health, Policy & Planning 225 37th Avenue San Mateo, CA 94403 smchealth.org

APPENDIX A: Social Distancing Protocol (Updated June 17, 2020)

Facility na	me:
Facility A	ldress:
Approxim	ate gross square footage of space open to the public:
	ast implement all applicable measures listed below, and be prepared to explain why any nat is not implemented is inapplicable to the business.
Signage:	
racility if the	at each public entrance of the facility to inform the public that they should: avoid entering the tey have COVID-19 symptoms; maintain a minimum six-foot distance from one another; sneeze into a cloth or tissue or, if not available, into one's elbow; wear face coverings, as appropriate; an ands or engage in any unnecessary physical contact.
Signage	posting a copy of the Social Distancing Protocol at each public entrance to the facility.
Measures 1	To Protect Employee & Public Health (check all that apply to the facility):
All emp	loyees have been told not to come to work if sick.
Sympton	n checks are being conducted before employees may enter the work space.
Employ	ees are required to wear face coverings, as appropriate.
All desk	s or individual work stations are separated by at least six feet.
Break re schedule:	oms, bathrooms, and other common areas are being disinfected frequently, on the following  Break rooms:  Bathrooms: Other
Disinfec	tant and related supplies are available to all employees at the following location(s):
Hand sa	nitizer effective against COVID-19 is available to all employees at the following location(s):
Soap an	d water are available to all employees at the following location(s):

- 面向公众的文件
- 员工健康
- 防止直接接触
- •加强卫生管理
- 6英尺距离执行程序



# 社交距离规定要求



- 完成
- 跟进
- 与全体人员共享
- 在每个公共入口处张贴



# 自行认证告示

# This business has completed a Social Distancing Protocol to prevent the spread of COVID-19.

Este negocio implementó un protocolo de distanciamiento social para evitar la propagación del COVID-19. 該企業已完成《社交距離規定》,以防止COVID-19的傳播.

To report a complaint about this or another business not following a Social Distancing, please contact

Para presentar una queja sobre este u otro negocio que no cumpla el distanciamiento social, comuniquese con | 如唐投訴就企業或其他企業未遵守(社交距離規定)。請聯絡

Name of Dept | Nombre del departemento | 80752,88

Contact ErnaliPhone for Dept | Corneo electrónico de contacto/teléfono del departemento | 發統接近門的電子製稿/電話號碼

The person responsible for implementing this protocol is

La persona responsable de implementar el protocolo es | 負責執行本規定的人員是

Full Name | Nombre completo | 9%

Title | Puesto | SER

Email | Correc electrónico | 電子郵商

Phone | Telefono | RISHES





smchealth.org/coronavirus

在每个公 共 入口处张

**贝占** 



# 健康安全标牌



•在每个公共入口处 张贴

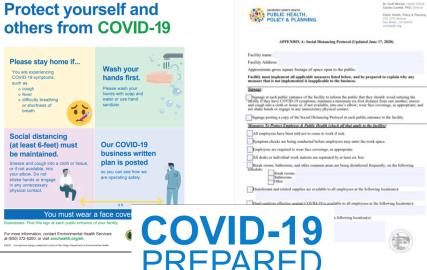
Businesses: Post this sign at each public entrance of your facility.

For more information, contact Environmental Health Services at (650) 372-6200, or visit smchealth.org/eh.



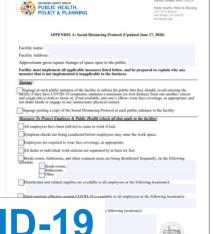


# 共享和张贴要求汇总

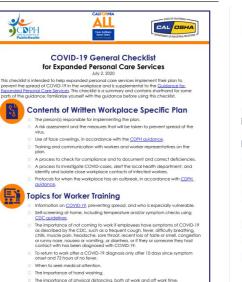


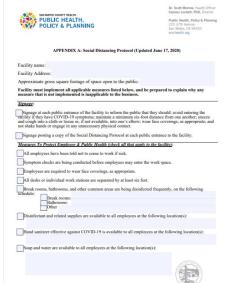
This business has completed a Social Distancing Protocol

To report a complaint about this or another business not following a Social Distancing, please











to prevent the spread of COVID-19.

# 在线资源: smchealth.org/eh



COVID-19 HEALTH CARE SERVICES LIVE HEALTHY FORMS & PERMITS FOR PROVIDERS

## **COVID-19 REQUIREMENTS & RESOURCES**

- > Document Display Requirements for Businesses
- > Frequently Asked Questions for Businesses
- > COVID-19 Exposure Guidance in the Workplace
- Food Safety

  - Alcohol Beverage Sale Guidance La English I La Spanish I La Chinese
  - Dine-In Restaurants Industry Guidance
  - Dine-In Checklist 🔀 English I 🔑 Spanish I 🧏 Chinese

  - 🔹 Restaurant Dining Requirements 🧏 English I 🔑 Spanish I 🧏 Chinese
  - Lity Point of Contact List
  - · Additional food safety program resources
- > Expanded Personal Care Services (Body Art, Nails, Massage, Skin Care)

### → LEARN MORE ABOUT

Division: Environmental Health Services

SHARE THIS PAGE











# 其他部门资源: smchealth.org/eh



Environmental Health Services

2000 Alameda de las Pulgas, Suite #100 San Mateo, CA 94403 Phone: (650) 372-6200 | Fax: (650) 627-8244 smchealth.org/eh

### **COVID-19 EXPOSURE IN THE WORKPLACE**

COVID-19 is a respiratory illness caused by the novel coronavirus SARS-CoV-2. Coronaviruses are generally thought to spread from person-to-person through the air via respiratory droplets from an infected person, or by touching surfaces contaminated by the bodily fluids of infected persons.

The symptoms of COVID-19 may include: Fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nause

The goals of the recommendations below are: 1) to protect people patronizing and working at the location, as well as the local community from COVID-19 infection, and 2) to reduce community transmission and introductions of COVID-19 into new communities.

### **EMPLOYEE HEALTH**

Employers are responsible for ensuring employees are healthy enough to be at the facility.

- A. Screen your employees at the beginning of each shift for possible COVID-19 symptoms.
  - 1. Ask if they are experiencing any of the symptoms listed above.
  - You may also want to consider checking each employee's temperature when they arrive onsite.
  - 3. A temperature above 100.4 degrees F is considered a fever.
- B. If an employee shows any of these symptoms, exclude them from your facility and encourage them to go home and follow the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) COVID-19 "What To Do If You Are Sick" guidelines found here.
- C. Employees who are living with someone who has tested positive should also follow these quidelines.

#### WHAT IF MY EMPLOYEE TESTS POSITIVE FOR COVID-19?

Upon notification that an employee has tested positive for COVID-19 or exhibits symptoms directly associated with COVID-19<sup>1</sup>, the facility owner/manager shall take the following actions:

- A. Exclude the employee from the facility and encourage the employee to adhere to the Health Officer Order (HOQ) Appendix B-1 for the control of COVID-19.
- B. Discard or disinfect any items handled by the ill employee in the last 48 hours, including but not limited to, food, utensils, office supplies, tools, and merchandise.
- C. Disinfect your work area immediately using the CDC's disinfection guidance.

• COVID-19 阳性职工处理程序

• 提供西班牙语和汉语翻译



<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Symptoms directly associated with COVID-19 include fever, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting and diarrinea.

# 其他县卫生资源: smchealth.org



COVID-19 HEALTH CARE SERVICES LIVE HEALTHY FORMS & PERMITS FOR PROVIDERS

### COVID-19

### **Health Officer Updates**

SMC Health Data >

Local Updates

COVID-19 Frequently Asked Questions

Resources

Contacts

### **HEALTH OFFICER UPDATES**

Current and Previous

CURRENT HEALTH ORDERS PRE

PREVIOUS ORDERS

HEALTH OFFICER STATEMENTS

### **Current Health Orders**

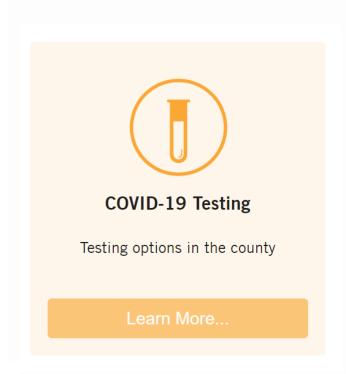
7/14/20- Health Officer Order c19-1d LTC (Revised)

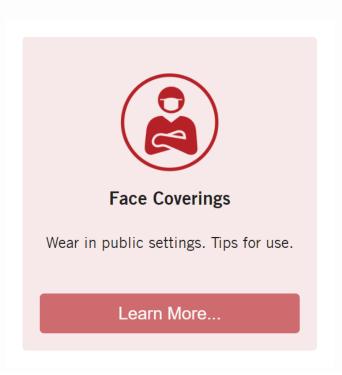
- L 6/17/20- Health Officer Order c19-11
- 🔀 (Spanish) , 🔀 (Chinese-Simplified) , 🧏 (Tagalog)
- 💪 6/17/20- Health Officer Order c19-11 Appendix A: Social Distancing Protocol
- Karagalog) (Spanish), Karagalog)

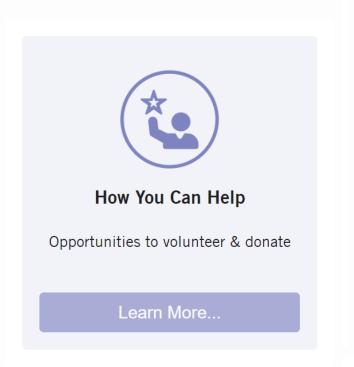
- 本地新消息
- 卫生官员新消息
- 健康数据



# 其他县资源: smcgov.org









# 州资源: covid19.ca.gov

### Featured services and information













# 有问题?







smchealth.org/eh



envhealth@smcgov.org



(650) 372-6200

